ЛЮТЕРАНСКИЕ BECTIA



№ 1-2 (185-186)

Январь-Февраль 2016

www.elkras.ru



Евангелическо-Лютеранской Церкви Дитрихом Брауэром «НУЖНО ПРОСТО ПОНЯТЬ ДРУГ ДРУГА

и простить»

Интервью о межцерковных

отношениях с Архиепископом



«Сохранить в народной памяти маленькие немецкие поселения в России, чтобы их помнили — это одна из целей моей книги»...

О ЧЕМ ПОМНИТ ДОЧЬ ПАСТОРА

c. 3



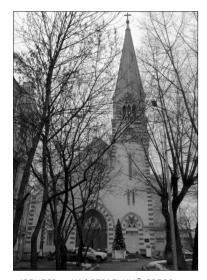
Казалось бы — чем вообще может заниматься Церковь в сфере экологических вопросов и климатической справедливости?

ОБЕД С ПУСТЫМИ ТАРЕЛКАМИ

c. 10

ЮБИЛЕЙ

ОРАТОРИЯ В ПОДАРОК СОБОРУ



«ЮБИЛЯР» – КАФЕДРАЛЬНЫЙ СОБОР СВВ. ПЕТРА И ПАВЛА В МОСКВЕ

Юлия Виноградова

Москва. 20 декабря Евангелическо-Лютеранская Церковь Европейской части России праздновала знаменательное событие: 110 лет со дня освящения своего главного храма – кафедрального собора свв. Петра и Павла в Москве. На духовно-музыкальный вечер были приглашеныпредставителимэриигорода Москвы, Русской Православной Церкви, Католической Церкви и протестантских Церквей России.

С приветственным словом выступил Архиепископ Евангелическо-Лютеранской Церкви Дитрих Брауэр: «Мы свидетели замечательного времени, когда Божья

благодать, Его слава возвещается на разных языках и всем народам, в том числе посредством музыки. Сегодня это действительно чудо. Чудо, что собор восстановлен, чудо, что он служит своей цели. Мы будем сегодня слушать музыку Иоганна Себастьяна Баха. И я желаю всем вам, чтобы вы впустили в свое сердце это Слово, положенное на музыку».

На вечере также выступили посол Германии в Российской Федерации Рюдигер фон Фрич и секретарь Отдела внешних церковных связей Московского Патриархата по межхристианским отношениям иеромонах

Продолжение на с. 2

ЮБИЛЕЙ

ЗДЕСЬ МОЛИЛИСЬ НОБЕЛЬ И МАННЕРГЕЙМ

Марина Худенко

Санкт-Петербург. Празднование 150-летнего юбилея шведской церкви св. Екатерины стало значительным событием как для лютеранской Церкви в целом, так и для друзей и партнеров прихода. На открытие юбилейных торжеств 28 и 29 ноября из Швеции и Финляндии прибыли представители партнерских Церквей и организаций, а также дипломатического корпуса. В завершающем богослужении 13 декабря принял участие Архиепископ Дитрих Брауэр.

Из истории храма и прихода

Шведская евангелическо-лютеранская церковь св. Екатерины была построена в 1767-1769 годах по проекту архитектора Ю.М. Фельтена и вмещала 300 человек. Императрица Екатерина ІІ пожертвовала на ее строительство семь тысяч рублей. Небольшое двухэтажное, украшенное пи-

лястрами здание церкви освятиили 29 мая 1769 года во имя святой покровительницы Императрицы. Алтарь украшали образ «Распятие» и «Тайная вечеря». Ювелиром Н. Берквистом-старшим для кирхи была сделана замечательная серебряная купель в стиле рококо. Венчалась церковь небольшим куполом на высоком барабане.

Через 100 лет храм стал тесным и в 1863-1867 годах, по проекту архитектора К.К. Андерсона, церковь была перестроена и значительно расширена. Перестройка обошлась в 100 тысяч рублей. Часть этих денег пожертвовал ктитор – шведский граф А. Армсфельт, пять тысяч рублей дал император Александр II. Религиозные полотна для церкви написал профессор Л. Тирш из Мюнхена. Новый храм вмещал 1200 человек. Церковь была освящена в первое воскресенье Адвента 28 ноября 1865 года епископом Юлием фон Рихтером, генерал-суперинтендентом Санкт-Петербургского консисториального округа.



ШВЕДСКАЯ ЦЕРКОВЬ СВ. ЕКАТЕРИНЫ НАХОДИТСЯ В ЦЕНТРЕ ПЕТЕРБУРГА НА УЛИЦЕ МАЛОЙ КОНЮШЕННОЙ В ДВУХ ШАГАХ ОТ НЕВСКОГО ПРОСПЕКТА, В ТАК НАЗЫВАЕ-МОМ «ЛЮТЕРАНСКОМ КВАРТАЛЕ»

Известными прихожанами были: ученые Т. Гадолин и О. Баклунд, ювелиры К. Фаберже и Э. Болин, семьи Нобель и Лидваль. Здесь венчался будущий финский фельдмаршал К.-Г. Маннергейм.

Продолжение на с. 2

поэзия

Начиная с этого номера, в нашей новой рубрике «Поэзия» мы будем публиковать стихотворения известных поэтов на тему времени церковного года и другие близкие для Церкви темы. Произведение Бориса Пастернака, предлагаемое вашему вниманию ниже, хорошо подходит для Страстного времени, которое в этом году начнется 10 февраля.

Чудо

Он шел из Вифании в Ерусалим, Заранее грустью предчувствий томим. Колючий кустарник на круче был выжжен, Над хижиной ближней не двигался дым, Был воздух горяч и камыш неподвижен, И Мёртвого моря покой недвижим.

И в горечи, спорившей с горечью моря, Он шел с небольшою толпой облаков По пыльной дороге на чье-то подворье, Шел в город на сборище учеников.

И так углубился Он в мысли Свои, Что поле в унынье запахло полынью. Всё стихло. Один Он стоял посредине, А местность лежала пластом в забытьи. Всё перемешалось: теплынь и пустыня, И ящерицы, и ключи, и ручьи.

Смоковница высилась невдалеке, Совсем без плодов, только ветки да листья. И Он ей сказал: «Для какой ты корысти? Я жажду и алчу, а ты – пустоцвет, И встреча с тобой безотрадней гранита.

О, как ты обидна и недаровита! Останься такой до скончания лет». По дереву дрожь осужденья прошла, Как молнии искра по громоотводу. Смоковницу испепелило дотла.

Найдись в это время минута свободы У листьев, ветвей, и корней, и ствола, Успели б вмешаться законы природы. Но чудо есть чудо, и чудо есть Бог. Когда мы в смятеньи, тогда средь разброда Оно настигает мгновенно, врасплох.

Борис Пастернак (1890-1960)



2 ГАЗЕТА СОЮЗА ЕЛЦ · ЛЮТЕРАНСКИЕ ВЕСТИ · 1-2 (185-186) 2016

Колонка редактора



Елена Дякива

Дорогие читатели!
На последней полосе нашего номера – еще Рождество, а на первой мы, читая строки Бориса Пастернака, входим в Страстное время. Круг церковного календаря вращается стремительно.

В наступившем году, объявленном Годом семьи в российской Церкви, мы постараемся уделять больше внимания этой теме – конечно, не без вашей помощи, дорогие читатели-корреспонденты! Ждем ваших рассказов о мероприятиях в общинах, посвященных вопросам семьи.

Несколько материалов этого номера – из рубрики «Экумена». Их связывает одна мысль – острые проблемы современности призывают объединить усилия не только представителей разных Церквей, но и разных религий. В свете вопросов жизни и смерти догматические разногласия уходят на второй план.

И снова несколько статей рассказывают о церковных зданиях. О юбилеях исторических церквей и о строительстве новых. Быть может, кому-то эта тема наскучила. Но для Церкви, с момента возрождения которой прошла лишь четверть века, это всё еще действительно очень важный вопрос.

«ЛЮТЕРАНСКИЕ ВЕСТИ». Газета Союза ЕЛЦ

выходит ежемесячно.

Издается по поручению
Централизованной религиозной
организации – Евангеличес-

ко-Лютеранской Церкви. Редакторы: Елена Дякива

Марина Худенко

Корреспонденты:

Юлия Виноградова (Москва)
Елена Евдокимова (Калининград)
Наталья Кабардина (Ульяновск)
Юрий Новгородов (Астана)
Глеб Пивоваров (Красноярск)
Вера Ткач (Смоленск)
Елена Фёдорова (Абакан)
Наталья Чаганава (Тбилиси)
Михаэль Шварцкопф (Санкт-Петербург)

Макет: Юлия Другова

Мнение редакции может не совпадать с точкой зрения автора
Отпечатано в ООО «Техно-Бизнес»
194362, Санкт-Петербург,
пос. Парголово, ул. Ломоносова, 113
Заказ №

Тираж 999 экземпляров.

Подписан в печать 10.02.2016

Издатели благодарны Всемирной
Лютеранской Федерации

за предоставленную поддержку **Адрес редакции:**

«Лютеранские вести», Россия, 191186, Санкт-Петербург, Невский пр., д. 22–24

Тел.: (812) 571-94-17 **Факс:** (812) 310-26-65

E-mail: medien@elkras.ru, bote@elkras.ru

«Здесь молились Нобель и Маннергейм». Продолжение. Начало на с. 1



ИСТОРИЧЕСКОЕ ФОТО АЛТАРЯ В ЦЕРКВИ СВ. ЕКАТЕРИНЫ



ПРОПСТ МИХАЭЛЬ ШВАРЦКОПФ, АРХИЕПИСКОП ДИТРИХ БРАУЭР И ГЛАВНЫЙ ПАСТОР ЭЭРО СЕППОПНЕН У ВХОДА В ЦЕРКОВЬ СВ. ЕКАТЕРИНЫ

Церковь была закрыта в 1936 году и переоборудована под спортивный зал, позднее здание подверглось реконструкции для добровольного спортивного общества «Буревестник».

Возобновление жизни прихода

Спустя 55 лет, в Третий Адвент, 15 декабря 1991 года богослужения в уже зарегистрированном приходе возобновили. Проповедником и литургом был пастор Ээро Сеппонен из г. Турку в Финляндии. На общем собрании прихожан

День святой Люсии

В Швеции на время Адвента выпадает празднование Дня святой Люсии. Праздник отмечается 13 декабря. В дохристианские времена период с 13 по 24 декабря был временем жертвоприношений злым духам, люди старались прогнать тьму огнями и светом. По старому календарю 13 декабря соответствует нынешнему 21 декабря – самой длинной ночи и самому короткому дню в году.

Святая Люсия была родом из Сиракуз, она жила в III веке и перенесла много испытаний за свою веру в Бога и помощь преследуемым христианам. По одной из версий, она приносила еду беднякам, неся свечу на голове, чтобы оставить руки свободными. Согласно легенде, мученицу убили ударом меча в живот, поэтому традиционный костюм Люсии сегодня – белое платье с красным поясом, а также корона со свечами.

Первые упоминания о праздновании Дня Люсии относятся к началу XIX века, а повсеместно этот праздник распространился после 1927 года, когда Стокгольмская Газета предложила населению выбрать «народную» Люсию. С тех пор «выборы» Люсии стали традиционными в масштабах и страны, и отдельного города, и предприятия, и даже школы и детского сада.

Главным событием праздника является шествие: Люсия идет в окружении своих помощников – девочек в таких же белых платьях и со свечами в руках и мальчиков, несущих звезды. Люсия угощает всех шафрановыми булочками и кофе.

www.minsvenska.ru

в 1993 году он был призван главным пастором прихода св. Екатерины. Ээро Сеппонен выполнял это поручение безвозмездно наряду со своим служением главного пастора шведского прихода Або. Во многом благодаря пастору Сеппонену приход продолжал жить и развиваться. Церковные службы совершаются по-шведски, порусски или на двух языках. Перевод на русский язык обеспечивает заместитель председателя прихода Валерий Володин. Шведский приход как автономный входит в состав Евангелическо-Лютеранской Церкви (в России).

В приходе есть большая библиотека христианской литературы, пользоваться которой могут все желающие. Неотъемлемая часть жизни прихода - музыка. Органа в церкви нет, богослужения сопровождаются звучанием синтезатора, который находится в ведении выпускницы Новосибирской консерватории Татьяны Смирновой-Зенченко. Церковный зал сохраняет неплохую акустику. В церковных службах и праздниках часто принимает участие хор «Кантарелла» под руководством Ольги Улитиной.

Из-за «спортивного» советского прошлого внутри здания церкви св. Екатерины произошли изменения. Оно было разделено на два этажа. В «верхнем» и «нижнем» зале до сих пор на деревянном полу сохранилась спортивная разметка. Всё внутреннее помещение нуждается в основательной реставрации. Если не считать пострадавшую от пожара в 2003 году церковь св. Анны, то из всех лютеранских церквей Петербурга в самом

плачевном состоянии сегодня находится шведская церковь св. Екатерины.

Праздничные торжества

Первые два дня юбилея имели насыщенную программу: праздничные мессы в субботу и воскресенье, концерты хора «Кантарелла» и его детской группы, хора «Клара Рёстер» из Стокгольма, симпозиум с участием историков из России, Швеции и Финляндии.

На завершающем юбилей богослужении в Третий Адвент 13 декабря проповедовал Архиепископ Дитрих Брауэр. Глава Евангелическо-Лютеранской Церкви благословил на служение викарием Андрея Кузина. Ассистировали при благословении пропст «Оратория в подарок собору». Продолжение. Начало на с. 1



«РОЖДЕСТВЕНСКАЯ ОРАТОРИЯ»
И.-С. БАХА ПРОЗВУЧАЛА В ИСПОЛНЕ-НИИ КАМЕРНОЙ КАПЕЛЛЫ "SOLI DEO GLORIA" (ПОД УПРАВЛЕНИЕМ ОЛЕГА РОМАНЕНКО) И СОЛИСТОВ

Стефан Игумнов, который приветствовал собравшихся от лица Русской Православной Церкви: «Для нас большая радость, большая честь и большое событие праздновать вместе с братьями-лютеранами 110летие освящения этого прекрасного собора. Община собора была одной из величайших христианских общин в Москве. По независящим от верующих причинам жизнь в нем на долгие годы прервалась. И какое великое счастье, что собор переживает свое возрождение!».

Вечер продолжился исполнением «Рождественской оратории» Иоганна Себастьяна Баха, которая стала не только рождественским подарком для слушателей, но подарком самому собору к его дню рождения.



БЛАГОСЛОВЕНИЕ АНДРЕЯ КУЗИНА НА СЛУЖЕНИЕ ВИКАРИЯ

Северо-Западного пропства Михаэль Шварцкопф, который является ментором нового викария,

и пастор Ээро Сеппонен.

Конечно, кульминацией торжеств стало шествие святой Люсии 13 декабря. Всегда с большой радостью в этом празднике принимают участие студенты кафедры скандинавских языков СПбГУ. Церковный зал был переполнен желающими увидеть эту красивую процессию девушек в светлых одеждах, на голове одной из которых укреплены горящие свечи.

Пастор Сеппонен пишет в приветственном слове в брошюре, выпущенной к юбилею церкви: «Епископ Микаэль Агрикола написал в своем молитвеннике, вышедшем в свет в 1544 году, что в день св. Екатерины христианину нужно молиться о мудрости. Пусть же Господь Церкви благословит наш приход и даст мудрости для деятельности в будущем».



ПРАЗДНИК СВЯТОЙ ЛЮСИИ В ЦЕРКВИ СВ. ЕКАТЕРИНЫ 13 ДЕКАБРЯ

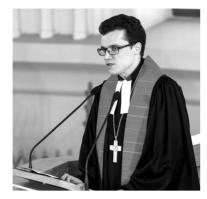
«НУЖНО ПРОСТО ПОНЯТЬ ДРУГ ДРУГА И ПРОСТИТЬ»

Интервью о межцерковных отношениях с Архиепископом Евангелическо-Лютеранской Церкви Дитрихом Брауэром

Дитрих Борисович, что разделяет, и что объединяет сегодня христиан?

Есть прямая заповедь Иисуса Христа: «Да будут все едино» (Ин. 17,21). Как Сам Господь Един во Святой Троице, так и мы должны стремиться к единству. То, что мы разделены - следствие нашей греховной человеческой сущности. Многие из тех разделений, которые существовали еще, например, 100 лет назад, уже в прошлом. Это лостижение того экуменического процесса, который начался в XX веке, и который стал особенно динамично развиваться после Второй мировой войны. И это не может не радовать.

Возникновение и падение всех тоталитарных режимов в XX веке заставило переосмыслить и роль Церкви в обществе, и необходимость единения христиан, — что не было так очевидно еще в XIX веке. Сегодня все мы стоим перед одинаковыми угрозами, перед одинаковыми вызовами времени. И у всех христиан одно поручение, данное им Богом, — свидетельствовать о Христе. Поэтому мы должны делать всё возможное и невозможное для того, чтобы обрести это единство.



АРХИЕПИСКОП ДИТРИХ БРАУЭР

К сожалению, пока еще не достигнуто главное: евхаристическое общение, совместное принятие Таинства Святого Причастия. Но шаги в этом направлении делаются у нас на глазах. Евангелическо-Лютеранская Церковь подписала несколько совместных деклараций с Римско-Католической Церковью. Например, известную декларацию об оправдании. А сейчас мы вместе работаем с документом «От конфликта к единству» и продолжаем диалог о Таинствах. Мы исповедуем один и тот же Символ веры и проповедуем не свою Церковь, не свою конфессию, а Церковь кафолическую, вселенскую. Конечно, мы не хотим утратить и своей самобытности. Но во всех наших общинах есть осознание того, что мы – именно часть вселенской Церкви, что мы принадлежим к единой христианской семье.

Многое еще предстоит сделать. Самое главное, стремиться к тому христианскому общению, которое строится на любви, а также на правильной расстановке приоритетов. Важно понимать, что первично, а что можно считать вторичным. И ставить во главу угла то, что нас объединяет, то, к чему все мы призваны: к общей молитве, совместному богослужению, к смирению. И тогда мы сможем стать чуткими друг к другу, услышать то, что другие хотят нам сказать. И сами будем говорить только о том, что действительно важно.

В 2016 году мы будем праздновать юбилей Реформации. Как это может повлиять на межконфессиональный диалог?

В преддверии 500-летнего юбилея Реформации мы стараемся организовать плошалки пля развития пиалога, в частности, с Римско-Католической Церковью. Цель таких конференций, встреч - вместе размышлять о том, что достигнуто в экуменическом диалоге. Это не столько наш конфессиональный праздник, сколько приглашение к совместному обсуждению многих проблем и вопросов. Мы должны задуматься и над тем, что Церковь делала неправильно, чтобы навсегда оставить в прошлом разделение христианских Церквей.

В октябре 2015 года мы провели первую конференцию, посвященную юбилею Реформации «Реформация: от конфронтации к диалогу». В ней приняли участие представители разных конфессий: лютеране, католики, православные и другие. Все они говорили об экуменических процессах, которые придали положительный импульс межхристианскому диалогу, а также о том, что нас пока еще разделяет. Но есть осознание того, что разделение не так существенно, оно вторично. Нужно просто понять друг друга и простить.

В этом 2016 году мы будем праздновать 440 лет лютеранства в России, а в 2017 году – юбилей Реформации. И для нас очень важно идти дальше по пути диалога, делать следующие шаги. Мы планируем проведение новых конференций и будем приглашать на них представителей разных конфессий. Важно, чтобы экуменический диалог шел и развивался. Мы должны говорить друг с другом и с обществом о главном, о Христе, Который объединяет всех нас. О том, что представляет собой сегодня Церковь в мире, о том, почему произошла Реформация. Реформация – это не революция, не сознательное привнесение раскола, раздора между христианами. Это возвращение Церкви той формы, которая была в первые века христианского благовестия. Церковь по сути своей

всегда реформирующаяся, она призвана обновляться. И юбилей Реформации должен, в первую очередь, способствовать вступлению разных конфессий в экуменический диалог снова и снова.

Что еще необходимо сделать, чтобы сотрудничество Церквей стало более полным и динамичным?

Прежде всего, нужно создавать площадки для диалога, где могли бы общаться и богословы, и историки Церкви, и простые верующие. Но не обойтись и без определенных материальных средств, чтобы люди могли приехать из разных vголков России, из Европы, из других стран мира. Нужно, чтобы сами конфессии поддерживали стремление к экуменическому диалогу богословов, священнослужителей, мирян, вовлеченных в этот процесс. Не обойтись и без помощи государства. Оно должно быть заинтересовано в благополучном развитии межхристианских, межрелигиозных отношений. Ведь это способствует взаимопониманию, консолилации общества. Не всего, конечно, удастся достигнуть, но любой шаг в этом направлении трудно переоценить.

Дитрих Борисович, спасибо за интервью! ■

Беседу вела Юлия Виноградова

ПАМЯТЬ

О ЧЕМ ПОМНИТ ДОЧЬ ПАСТОРА

Марина Худенко

Санкт-Петербург. «Сохранить в народной памяти маленькие немецкие поселения в России, чтобы их помнили – это одна из целей моей книги», – так обратилась к собравшимся на презентацию 13 декабря в Петрикирхе Эдит Эмильевна Мютель, 96-летний автор изданной теперь и на русскомязыке книги «Я помню. Из Петрограда в Петербург через Поволжье и Сибирь – судьба дочери пастора».

В 2013 году по инициативе и при поддержке Фонда Густава Адольфа в Германии вышли мемуары Эдит Мютель на немецком языке под названием "An Gottes Hand" («В руке Божьей»). Книга вызвала настолько большой интерес, что была дважды переиздана. Одновременно появилась идея опубликовать воспоминания российской немки и на русском.

Как таковой текст новой книги не является переводом немецкоязычных мемуаров, а лишь постоянно перекликается с ними. Подготовкой книги к изданию занималась в Санкт-Петербурге



ЭДИТ ЭМИЛЬЕВНА МЮТЕЛЬ ДАЕТ АВТОГРАФЫ НА ЭКЗЕМПЛЯРАХ КНИГИ ВО ВРЕМЯ ЕЕ ПРЕЗЕНТАЦИИ В ПЕТРИКИРХЕ



Канцелярия Архиепископа Евангелическо-Лютеранской Церкви.

«Это долгожданное событие имеет большое значение для всей нашей Евангелическо-Лютеранской Церкви», – подчеркнул Архиепископ Дитрих Брауэр, поздравляя Эдит Мютель с выходом книги. Прихожане общины св. Анны и св. Петра и гости образовали длинную очередь, чтобы получить именной автограф на приобретенном экземпляре «Я помню».

Книга издана нашей Церковью небольшим тиражом – 500 экземпляров. В каждую общину Союза ЕЛЦ, для библиотек, будет направлен один экземпляр. Часть книг поступит на реализацию в книжное служение «Слово». Желающие приобрести экземпляр для личной библиотеки могут обратиться в его отдел «Книга почтой» (см. рубрику «Библиотека» на стр. 11). ■

В этом отрывке из книги Эдит Мютель «Я помню» рассказывается о праздновании Масленицы в немецкой колонии Норка (Саратовская обл.) в конце 1920-х — начале 1930-х гг.:

Масленица в Норке

Деревня Норка, как я уже часто писала, по площади огромна. Было где разгуляться.

Запрягали лучших лошадей в нарядные и простые сани, что побольше. Сами кони наряжены: и бубенчики, и колокольчик под дугой, и ленты в гриве, и сбруя в бумажных цветах. Кони сыты, блестят, отдохнули за зиму от летнего изнурительного труда. Застоялись в конюшне – нетерпеливо перебирают ногами, бьют копытами. Улицы Норки довольно широкие и настолько запружены нарядными санями, что переходить улицу просто



опасно: всё мчится, скачет, раздаются крики и веселый смех. Катают детей и пожилых и, конечно, девушек. Столько улыбок. Счастливых лиц, горящих глаз! Легкий мороз, алые щеки. Как в сказке!

А дома пекли блины, ароматные и вкусные. Сколько хочешь ешь – после прогулки кушать хочется. А еще пекли креппель (Kreppel). Это вроде хвороста в немецком исполнении. Очень эти креппели любят. Пекут их только на праздники, и то не на все.

Веселятся на Масленицу не только в Норке. И так до позднего вечера. Это веселый праздник, тем не менее, нет выпивших, не встретишь пьяных.

К сожалению, не танцует, не пляшет молодежь. Но молодежь поет. Молодые девушки собираются у кого-нибудь дома, занимаются рукоделием и поют, а где девушки, там и молодые люди. Поздно вечером расходятся. По дороге тоже поют. Когда такая компания проходила мимо пастората, они подходили под окна нашей спальни и пели они хоралы, народные и шуточные песни. Пели красиво, голоса хорошие. Отец обязательно их благодарил за доставленное удовольствие. Зимой такие ночные серенады нас часто радовали.

БОГ ВОЙНЫ ИЛИ БОГ МИРА?

Мюнхен. 10-11 декабря в церкви св. Матфея состоялась конференция Русской Православной Церкви и Евангелической Церкви в Германии (ЕЦГ), посвященная 70-летию окончания Второй мировой войны. Во встрече в качестве гостя принял участие Архиепископ Евангелическо-Лютеранской Церкви (в России) Дитрих Брауэр.

В состав делегации РПЦ вошли: митрополит Волоколамский Иларион, председатель Отдела внешних церковных связей – глава делегации, а также ряд священнослужителей, преподавателей богословия и сотрудников Отдела внешних церковных связей из России, Украины и Германии.

Делегацию Евангелической церкви в Германии возглавлял председатель Совета ЕЦГ епископ Генрих Бедфорд-Штром. В нее вошли пасторы и ученые-богословы из Германии и Швейцарии.

В своем докладе митрополит Иларион обратился к памяти жертв минувшей войны, среди

конфессий и религий. Он остановился на наследии казненного фашистами протестантского богослова пастора Дитриха Бонхёффера. Митрополит Иларион также говорил о роли Русской Православной Церкви и Евангелической Церкви в Германии в деле примирения между народами наших стран. Председатель ОВЦС отметил сформировавшиеся в последние десятилетия в западных протестантских Церквях либеральные представления о христианских нравственных ценностях, что привело к приостановке двустороннего богословского диалога, начавшегося еще в 1959 году. Вместе с тем появились новые вызовы и задачи, которые требуют сотрудничества христиан разных стран. Так в настоящее время христиане должны не только принять на себя долг служения примирению в многочисленных конфликтах, разгорающихся в разных частях света, но и сделать всё возможное

для спасения христиан и самого

которых были представители всех конфессий и религий. Он остановился на наследии казненного фашистами протестантского богослова пастора Дитриха христианства на Ближнем Востоке. В заключение митрополит Волоколамский Иларион отметил важность совместных проектов в сфере богословского образования.

Епископ Генрих Бедфорд-Штром в приветственном слове говорил о важности более тесного взаимодействия Русской Православной Церкви и Евангелической Церкви в Германии, в том числе в деле отстаивания права открыто выражать свое мнение и быть равноправным членом гражданского общества.

С приветствиями выступили архиепископ Берлинский и Германский Феофан, пропст Зигфрид Каспарик, Архиепископ Евангелическо-Лютеранской Церкви (в России) Дитрих Брауэр, викарный епископ Римско-Католической Церкви Томас Лёр, а также генеральный консул Российской Федерации в Мюнхене Сергей Ганжа.

Первая часть конференции была посвящена библейским и святоотеческим аспектам темы войны и мира. Были представлены доклады профессора Христфрида Бёттриха «"Бог мира": война и мир в библейском предании» и профессора Владимира Буреги «Бог войны или Бог мира? Понимание войны и мира в Новом Завете и в церковной традиции». В обоих докладах, хотя и по-разному, изложено понимание войны по текстам Ветхого и Нового Заветов.

Вторая часть конференции была посвящена вопросам диаконии и социального служения Церкви. С докладами на эту тему выступили Маргарита Нелюбова, координатор Российского круглого стола по диаконии, и Корнелия Фюлькруг-Вайтцель, президент немецкой благотворительной организации «Хлеб



ГЛАВЫ ДЕЛЕГАЦИЙ – МИТРОПОЛИТ ВОЛОКОЛАМСКИЙ ИЛАРИОН (ВТОРОЙ СЛЕВА) И ЕПИСКОП ГЕНРИХ БЕДФОРД-ШТРОМ (ТРЕТИЙ СЛЕВА) НА КОНФЕРЕНЦИИ

для мира». Маргарита Нелюбова представила динамику роста, методы и содержание диаконической работы в Русской Православной Церкви за последние 25 лет. Корнелия Фюлькруг-Вайтцель отметила, что диакония в Германии и в тех странах, где трудятся волонтеры и сотрудники организации «Хлеб для мира», выражается не только в оказании медицинской и продовольственной помощи, но и в осуществлении образовательных программ, которые воспитывают людей в духе уважения прав человека и основных выработанных западным обществом ценностей.

Третья часть конференции была посвящена оценке деятельности Церквей с точки зрения секулярного общества. С немецкой стороны был представлен доклад президента Народного союза Германии по уходу за воинскими захоронениями Маркуса Мекеля «Опыт служения и работы в деле примирения», одной из общих задач

для России и Германии он назвал сохранение могил павших воинов в обеих странах. В своем докладе профессор Александр Рар рассказал об опыте формирования в России гражданского общества, в котором свое достойное место должна занимать и Русская Православная Церковь. При этом Россия не считает западный опыт в этих вопросах наиболее успешным, а ищет свой путь.

Доклады сопровождались оживленными дискуссиями, что подтвердило обоюдный интерес к обсуждавшимся темам.

По окончании конференции все ее участники посетили музей-мемориал «Дахау». Память погибших в этом скорбном месте почтили в мемориальной протестантской «Церкви примирения» и в православной часовне-памятнике в честь Воскресения Христова, где была совершена заупокойная лития. ■

По материалам Службы коммуникации ОВЦС (www.mospat.ru)



УЧАСТНИКИ КОНФЕРЕНЦИИ

ЦЕРКОВНЫЕ ЗДАНИЯ

ВПЕРВЫЕ В КАЗАХСТАНЕ ЛЮТЕРАНЕ СТРОЯТ ХРАМ

Юрий Новгородов

Астана. С 2003 года молитвенный дом общины г. Астаны находится в зоне сноса. Экономические перипетии делают этот срок неопределенным, но то, что рано или поздно этот момент наступит, нет сомнений. Чтобы не остаться без дома, община и руководство Евангелическо-Лютеранской Церкви в Республике Казахстан решили, не дожидаясь извещения о сносе, начать строительство нового храма.

В 2014 году городские власти выделили участок под новое строительство. Был разработан проект, и пройдена экспертиза проекта. В мае 2015 года начались строительные работы.

Впервые в Казахстане лютеране строят именно храм, а не приспосабливают некое помещение под молитвенный дом, как это было с нынешней церковью в Астане. Комплекс будет состоять из двух зданий. Одно из них – это сам храм с просторным

и светлым цокольным этажом. В помещениях цокольного этажа планируется проводить молодежную и диаконическую работу.

Второе трехэтажное здание будет включать в себя: на первом этаже – помещения для общинной работы, воскресной школы, офис пастора и библиотеку. На втором этаже – администрация Церкви, архив, учебное помещение для проведения семинаров, встреч и других мероприятий. На третьем этаже будут размещены восемь двухместных гостевых комнат и небольшая кухня-столовая.



это сам храм с просторным БУДУЩИЙ ЦЕРКОВНЫЙ КОМПЛЕКС В ЯНВАРЕ 2016 ГОДА

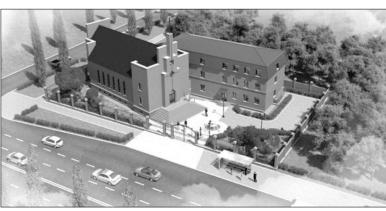
На настоящий момент возведен цокольный этаж под храмом, во втором блоке завершено строительство цокольного, первого и второго этажей. Подведено электроснабжение и начаты работы по прокладке сетей водоснабжения и канализации.

Строительство осуществляется за счет пожертвований, которые поступают от граждан и организаций Казахстана.

Казахстан-удивительная страна, где большую часть гостей за рождественским столом могут составлять казахи. А в праздники,

которые отмечают мусульмане, в домах казахов за дастарханом вы увидите соцветье наций – русских, украинцев, немцев. Мы так живем. Это наследство – добрососедство мы получили от своих отцов и дорожим им.

Вот и в строительстве храма нам помогают, не взирая на различия наций и религий. И мы благодарны за это Богу и нашим землякам.



ТАК БУДЕТ ВЫГЛЯДЕТЬ ЦЕРКОВНЫЙ КОМПЛЕКО

Мы выражаем свою благодарность организациям и компаниям Казахстана, помогающим в строительстве.

Молимся и благодарим: «Инженерный Центр «Астана» – за разработку проекта; нашего генерального подрядчика – Холдинг «КазГерСтрой»; строительные компании: "BIGroup", «Альянсстройинвест», Холдинговую компанию «Базис», "HeidelbergCementCentralAsia", «Казах Цемент», ТОО «Горное Бюро», ТОО «Жамбылская цементная производственная компания», АО «Стройконструкция», ТОО «Кнауф», ТОО "Funke-Казахстан", ГКП «Астана су арнасы», ТОО «Бапы майнинг», АО «Акмола-феникс», ТОО "Geotek", ТОО «Кириичный завод № 1 им. 15-летия Независимости Республики Казахстан», ТОО «Казцинк», власти г. Астаны, Комитет по делам религий Республики Казахстан и Управление по делам религий г. Астаны.

Благодарим все общины нашей Церкви, круг друзей Казахстана в Мекленбурге. Благодарим лично Альберта Рау, Роберта Шумахера, Сергея Эмирова, Абдрамана Едильбаева, Александра Лоренца, Пауыржана Исабаева и многих, многих других.

ЛЮТЕРАНЕ В «ГОРОДЕ МИНЕРАЛЬНОЙ ВОДЫ»

Нана Капанадзе Нази Сихарулидзе

Боржоми. Евангелическо-лютеранская община в Боржоми была основана епископом Гертом Хуммелем в апреле 2003 года. На первом собрании присутствовало 65 человек, среди которых были представители семей немецкого происхождения из Боржомского района: Байер, Борманн, Швентке, Майер, Диннер, Краус и другие. Собрание состоялось в доме Наны Капанадзе, где и по сей день раз в месяц по субботам проводится богослужение с Причастием. Пасторы приезжают из Тбилиси. Пастор Виктор Мирошниченко несет ответственность за общину. По воскресеньям мы самостоятельно проводим библейский час.

В настоящее время община насчитывает 42 человека, из них 14 конфирмированных, 11 молодых людей и 17 детей. В этом году у нас появилось два новых прихожанина. В воскресной школе три учительницы проводят занятия по Библии, музыке и рукоделию. Раз в месяц собирается совет общины и планирует такие мероприятия, как богослужение Всемирного дня молитвы в марте и встречи женского клуба, на которые мы хотели бы приглашать женщин из других общин.

Огорчает лишь то, что время от времени православные сограждане подвергают сомнению наше право на существование и называют нас «сектой».

Праздник Рождества в этом году у нас получился особенным, он был подготовлен Ингой Самсонидзе, Кетеван Хурцидзе и Наной Капанадзе. Тем, кто не смог прийти,

молодежь отнесла подарки на дом. На Пасху мы планируем пригласить 20 детей из социально незащищенных семей, а также сирот или оставшихся без крова. Также к Пасхе мы хотим привести в порялок клалбише немешких военнопленных.

В наши планы входит и помощь семьям заключенных и многодетным семьям. В настоящее время молодежь собирает сведения о них. Летом мы намереваемся организовать недельный детский лагерь в Дабадзвели на тему «Жизнь Иисуса».



ПРАЗДНИК В ОБЩИНЕ

Молодежь активно участвует в жизни нашей общины. Она помогает пожилым людям, заготавливает для них дрова, приносит медикаменты и продовольствие, если старики не могут самостоятельно двигаться. В этом году мы снова купили для восьми членов общины дрова на зиму.

Большую долю работы в общине составляет диакония. Мы ежемесячно помогаем нуждающимся прихожанам: распределяем продовольствие и оказываем помощь при покупке медикаментов и финансировании операций. Члены общины ежемесячно платят церковные взносы.

Самым важным нам кажется то, что в общине царят любовь к Богу, почтительное отношение и уважение друг к другу. Мы хотим поблагодарить Господа и всех людей, способствовавших тому, что наша община в Боржоми существует.

РАБОТА С ДЕТЬМИ

СКОРО ЛЕТО, ПОРА ГОТОВИТЬСЯ К ЛАГЕРЯМ!

Елена Фёдорова

Абакан. С 8 по 10 января мне посчастливилось побывать на замечательном обучающем семинаре по организации в Хакасии летних христианских лагерей и работы с летьми.

Это встреча для меня была как подарок. Я три дня общалась с людьми, которых я знаю уже более десяти лет и с которыми мы раньше вместе много работали. Поэтому ностальгия и эмоции меня просто переполняли. Атмосфера нашего обучения была теплая, дружеская и непринужденная. При этом мы все приобрели новый опыт работы с информацией, вспомнили и научились новым играм, которые можно применять в работе с детьми.



ЗАНЯТИЯ С ДЕТЬМИ

В первый день мы ожидали гостей: Ольгу Крюкову и Анастасию Разинькову. Вместе с ними мы приступили к подготовке смены в лагере. Гостьи из Омска поделились своей разработкой лагеря «Иисус-

Супергерой». Всем она пришлась по душе, и мы шаг за шагом погружались в их сценарий, предлагали что-то новое, добавляли свои идеи. Учитывая положительный прошлый опыт, хотелось как можно больше

насытить программу интересными играми и заданиями, но мы должны уложиться в четыре лня.

Творческий дух витал над нашими головами и идеи били ключом, хотелось включить в программу лагеря и ночную игру, которая так запомнилась детям по прошлым лагерям и походам. Кульминацией всей смены (приоткрою занавес) мы задумали День семьи. Закончился первый день играми на знакомство. Я в очередной раз поняла: для игры нет возраста. Мои чувства, когда я играла пять-семь лет назад, нисколько не изменились. Игра мне приносит то же удовольствие.

На второй день началась настоящая работа. Ольга Крюкова - отличный методист. Мы разбирали, как переложить на доступный детский язык библейский текст, не всегда понятный и взрослому. Как выделить главную мысль? Как вплести вывод в каждый абзац из Библии?

Честно говоря, никогда не представляла, что библейские уроки можно сделать творческими и веселыми. Мы учились зашифровать стихи из Библии, придумывали жесты на каждое слово, мы пели и жестикулировали под веселую песню «Овечка». И это была серьезная подготовка и к предстоящей завтрашней практической работе с детьми.

День третий. Сегодня всем предстояло провести свои разработанные занятия у себя в церкви. Мы ожидали детей в черногорской общине. Мы немного волновались, ведь предстояла серьезная работа. Взрослых собралось много, и поэтому дети поначалу были напряжены. В игровой форме мы познакомились, подвигались, и дети уже стали чувствовать себя более непринужденно.

Историю из Библии о «Помазании Давида» Аня Гурай представила ярко и интересно, потом мы с летьми попробовали пересказать историю пришедшему к нам Андрею. К творческому заданию по лепке или оригами (на выбор) дети были совсем расслаблены и раскрепощены. Было приятно смотреть, как мальчуганы 10-13 лет охотно возились с соленым тестом, как маленькие дети.

Мы хором пели духовные песни и пытались удержаться на уменьшающемся с каждым разом плоту. Завершили занятие общей молитвой и индивидуальными молитвенными станциями. Дети по желанию могли подойти на любую станцию и вместе с наставником помолиться о том, что их волнует.

После подведения итогов вся взрослая делегация отправилась в пос. Бородино, а я с маленькой дочкой, умиротворенная и получившая массу удовольствия от общения с детьми, поехала домой.

С правом голоса — на зимний отдых!

варя. Его участниками были дети и молодежь в возрасте до 20 лет.

зимний лагерь Самарского проп- с правом голоса». Каждый ребе- завершались детской молитвой ства состоялся в Красном Яру нок имел право голоса в решении и песнопением. (Самарская область) с 4 по 10 ян- наших духовных и житейских проблем. Каждый выполнял свое служение. За пять дней ребята Этот лагерь был посвящен теме смогли поучаствовать в разных



МАЛЬЧИШЕК В ЛАГЕРЕ БЫЛО В ДВА РАЗА БОЛЬШЕ, ЧЕМ ДЕВОЧЕК...

КРАСНЫЙ ЯР. Традиционный «Церковь – это собрание людей сферах «детской Церкви». Вечера

блию, размышляли о проблемах современной Церкви. А также говорили о диалоге между религиями, так как в группе были дети из мусульманских и православных семей.

Среди отдыхающих царили любовь и доверие. Мальчишек было в два раза больше, чем девочек. Они бережно опекали их и наставляли в вере, а иногда даже делали уборку вместо девочек! В конце смены ребята выступили с песнями на богослужении в самарской кирхе св. Георга.

От имени молодежи и детей особая благодарность самарской общине и в отдельности - волонтерам Мануэлю Шмиду и Ханне Бойерле за насыщенные и увлекательные дни зимнего лагеря!

Татьяна Живодёрова

2016 год объявлен в Евангелическо-Лютеранской Церкви (в России) «Годом семьи».

«Одной из основополагающих христианских ценностей, безусловно, является семья... Семья нуждается в нашем внимании и защите, которая должна выражаться в проповеди семьи как Божьего дара, формировании положительного образа семьи, раскрытии потенциала семьи как активной участницы общественных процессов... призываю все общины нашей Церкви обратить в своем служении особое внимание на тему семьи. В следующем 2016 году наша Церковь отмечает свое 440-летие. Предлагаю назвать предстоящий юбилейный год Годом семьи», – говорится в Заявлении о семьи и браке, сделанном Архиепископом Дитрихом Брауэром 31 октября 2015 года.

Редакция в свою очередь также призывает в этом году особенно активно делиться с ней материалами о любых мероприятиях, так или иначе посвященных этой теме.

ДЕДОМ МОРОЗОМ МОЖЕТ БЫТЬ КАЖДЫЙ

Наталья Кабардина

Ульяновск. Когда я сказала, что завтра еду в детский дом поздравить его воспитанников с Новым Годом и вручить подарки, то два серьезных взрослых человека независимо друг от друга задали мне вопросы: «Кто нас туда направил, по чьей директиве?» и «Кто нас обеспечил подарками?». Я посмотрела на них и подумала, что для добрых дел не нужна директива, а спонсором может быть каждый, было бы желание!

Утром 7 января автобус нашей общины св. Марии, заполненный подарками, отправился в Иванов-



КАЖДЫЙ РЕБЕНОК ПОЛУЧИЛ ИМЕННОЙ ПАКЕТ С ПОДАРКАМИ



УЖЕ НЕ ПЕРВЫЙ ГОД ОБЩИНА СВ. МАРИИ ГОТОВИТ ПОДАРКИ ЛЛЯ ВОСПИТАННИКОВ ЛЕТЛОМА

дети оставляют свои пожелания к Новому Году, а община старается их выполнить и готовит для них подарки. Делая это, ощущаешь себя немного Дедом Морозом, получившим письмо от ребенка.

В этом году прихожанки Маша Мантай и Юлия Огай привлекли к подготовке подарков своих друзей-спортсменов, а также учащихся и родителей ульяновского лицея № 38. Когда маленький человек учится заботиться о ком-то, он меняется сам, учится доброте и любви в действии. А уж с каким радостным нетерпением ждут встречи с подарками дети! Мы еще только выгружали цветные пакеты из машины, а из боковой двери здания

уже послышался возглас: «Алёна приехала!». Супруга пастора ульяновской общины Алёна Проворова всегда приезжает с подарками, и не только материальными: обычно она дарит ребятам интересную историю, игру и просто радость от встречи.

В этот раз о Рождестве Христовом рассказал пастор Владимир Проворов. Он поведал историю семьи, бедной имуществом, но щедрой душой. Дети слушали очень внимательно. А затем каждый из них получил именной пакет с подарками и добрыми пожеланиями в наступившем году. Ребята охотно показали свои «семьи», комнаты и поделились сладостями с гостями.

Добрые отношения сложились у общины и с администрацией детдома. Андрей Николаевич Романов, директор Ивановского детского дома им. А. Матросова, - человек очень инициативный, энтузиаст своего дела. Он познакомил нас с территорией учреждения и Мемориальным музеем им. Александра Матросова, который рассказывает не только о его подвиге, но и о других героях Великой Отечественной войны. Герой Советского Союза Александр Матросов был в свое время воспитанником этого детского дома.

Детский дом, наверняка, есть и в вашем городе. Посетите его! Детям нужна ваша поддержка, а общение с ними обогатит ваши души.

Вифлеемская звезда для пациентов интерната

Архангельск. Семь прихожанок архангельской общины св. Екатерины 16 декабря посетили Трепузовский неврологический интернат в Приморском районе Архангельской области. Приехали они туда по приглашению отдела по соцобеспечению Приморского района.



ВСЕ ВМЕСТЕ МАСТЕРИЛИ ГИРЛЯНДУ

В интернате живут взрослые в возрасте от 18 лет. Само место очень красивое. Дом находится на возвышенности рядом с лесом и рекой. Обитатели дома, в особенности молодые, принимают участие в городских праздниках, многие поют, читают стихи. Есть среди них и спортсмены, паралимпийцы по лыжам. Администрация регулярно организует для своих подопечных культурную программу: экскурсии, поездки в Архангельск на концерты и выставки.

Гости провели для пациентов интерната встречу на тему «Рождество в немецком доме». Все вместе радостно наряжали елку, зажигали свечи, мастерили гирлянду, адвентский календарь и «Вифлеемскую звезду». Также жители дома с большим интересом услышали рассказ о традициях времени Адвента, смогли исполнить рождественские гимны и угоститься блюдами немецкой кухни.

Администрация интерната поблагодарила общину за интересный вечер и пригласила в следующий раз выступить с концертной про-

Людмила Гергерт

BCE HA KATOK!

Владимир Виноградов

Омск. 9 января прихожане из общин Омской области собрались в спортивном комплексе. Пришли они туда вместе со своими семьями, чтобы покататься на коньках. Эта встреча носила название «Семейные выходные: все на каток!». Для лютеран Омской области это мероприятие открыло Год семьи.

Под новогоднюю музыку дети и взрослые водили хороводы на коньках, катались «паровозиком» и соревновались в эстафетах, за участие в которых получили сладкие призы. Отдельные подарки получили все пришедшие на каток в новогодних костюмах.

В общинах региона и раньше проходило немало мероприятий. Но, как правило, они предназна- не много. В новом 2016 году, объчались для отдельных возрастных групп: детей, подростков, молодежи, взрослых, пожилых. Семейных программ было совсем

явленном Архиепископом Дитрихом Брауэром Годом семьи, подобные встречи будут проходить чаще.



ПОД НОВОГОДНЮЮ МУЗЫКУ ДЕТИ И ВЗРОСЛЫЕ КАТАЛИСЬ «ПАРОВОЗИКОМ»...

ГРУЗИНСКИЙ ХОРАЛ В КОСМОСЕ И В ЦЕРКВИ

Наталья Чаганава

Тбилиси. Я думаю, что сегодня в нашей церкви никого не удивляет исполнение грузинских хоралов. Но этому предшествовала удивительная история. На одной из первых встреч нашего епископа Ханса-Иоахима Кидерлена и главы Грузинской Православной Церкви Католикоса всея Грузии Илии II епископ попросил разрешения исполнять грузинские духовные хоралы в нашей лютеранской Церкви. Католикос Илья II сердечно откликнулся на это и дал свое благословение.

Хочу напомнить, что история христианства в Грузии началась со времен Господа Иисуса Христа. Сами святые апостолы несли Евангелие в Грузию – это были Андрей Первозванный, Матфей, Симон, Варфоломей и Фаддей. Грузия также является христианским государством с древнейшими традициями духовной музыки. Считается, что в Грузии духовное песнопение зародилось в V веке. Оно отличается, прежде всего, полифонией, что представляет собой большую трудность в исполнении. Однако, как и в евангелической Церкви, грузинский хорал является высшей формой молитвы. Уже в древ-

них манускриптах писали о грузинском хорале, что гармония хорала – это тело, а сольная партия – душа.

Грузинское многоголосное духовное пение настолько уникально, что именно грузинский духовный хорал «Чакруло» был



отправлен в космос, как образец наивысшего музыкального творчества человечества, а в 2001 году ЮНЕСКО признало грузинское хоровое пение шедевром нематериальной ценности человечества.

В чем же трудности грузинского песнопения? (Естественно, они являются и моими трудностями в работе с хором «Глория» церкви Примирения.) Церковные хоралы Грузии обычно созданы для трехголосного мужского хора, и в этом заключается их необыкновенный тембр. Для исполнения подобных хоралов нужно большое количество певцов. Вторая трудность заключается в совершенном и бесконечном дыхании. Третья – это безупречное исполнение сольной партии. Четвертая - это особенности грузинской лексики и грамматики: бывает, что четыре или даже пять согласных букв расположены подряд. Несмотря на то, что все мы владеем грузинским языком, работа над произношением очень трудна из-за множества согласных.

Несмотря на сложность поставленной задачи, я как хормейстер от всей души стараюсь пополнить программу нашего хора грузинскими хоралами. В этом мне очень помогают мои студенты из консерватории, многие из которых поют в грузинских церквях, а также мои друзья-музыканты, работающие в фольклорном обществе консерватории. Хочу отметить, что в моем хоре образовалась стабильная мужская группа в лице Сандро Фельдмайера, Сабы Дамения, Вовы Лизунова и Сергея Зельникова. Это дает мне гораздо больше возможностей для выбора грузинских песнопений.

Я чувствую, что исполнение каждого нового грузинского хорала трогает душу наших прихожан. И иначе быть не может. ведь мы живем на грузинской земле и глубоко проросли в нее нашими корнями.

«ИБО АЛКАЛ Я, И ВЫ ДАЛИ МНЕ ЕСТЬ»

День диаконии в Гусеве

Елена Евдокимова

Гусев. Что ответим мы, когда на Божьем суде Господь спросит нас, что мы сделали, чтобы облегчить страдания ближнего? Утешили ли мы его в горе? Накормили? Согрели? Поддержали в заключении? В болезни? А если да, то от чистого ли сердца? Так, как поступал Христос? Нам есть над чем подумать.

Хорошей традицией стало проведение в Калининградском пропстве Дня диаконии. Раз в год, накануне второго Адвента, сотрудники диаконических служб, добровольные помощники, члены общин собираются вместе, чтобы поговорить о социальном служении Церкви.

В этом году День диаконии проходил 5 декабря в г. Гусеве. Он был посвящен развитию диаконических проектов пропства

и источникам их финансирования. Участниками встречи были не только те, кто задействован в социальной работе Церкви, но и пасторы пропства, представители общин, руководители женской, молодежной и детской работы. Из Берлина приехали наши друзья и наставники из «Круга друзей»: Томас Пассауер, Уве Маквард, Александра Вом, которые на протяжении многих лет поддерживают данную инициативу. Мы услышали прекрасные слова напутствия от Винфрида Гайко, который не мог сам приехать из-за болезни, но поручил прочитать их своему коллеге диакону Уве Макварду.

Часто весьма уважаемые люди мне задают вопрос, зачем Церкви выполнять задачи государства - помогать нуждающимся? В наш век высоких технологий в мире до сих пор существует нишета, голол, безработица, сни-

жение авторитета семьи, рост суицидов, абортов, наркомания и алкоголизм. В обществе стремительно развивается жестокость, вседозволенность, неуважение Мировая практика показывает, что максимальной эффективности социальная защита достигает тогда, когда наряду с государством в нее включены и общественные структуры. Церковь является частью общества, она имеет богатейший опыт, в основе

> уважение чужих интересов. В Калининградском пропстве осуществляются актуальные диаконические проекты, которые снижают социальную напряженность.

> которого лежит Слово Господа.

Она способна воспитывать в че-

ловеке такие качества, как мило-

сердие, терпимость, сострадание,

Много лет назад в г. Гусеве был открыт диаконический центр, одной из задач которого является уход за больными и инвалидами на дому. Позже был открыт доминтернат для пожилых людей и инвалидов «Дом Карла Блюма», где уход осуществляется уже стационарно. Дальнейшее развитие это служение получило в проекте «Амбулаторная служба» в Калининграде и Славске. Сейчас присоединяется Черняховск.

Также в пропстве организуется кормление детей из малоимущих семей, летние лагеря для детей-инвалидов и для матерей с детьми, находящимися в тяжелой жизненной ситуации.

В Калининграде регулярно проводится работа с родителями, имеющими детей с ограниченными возможностями (группа «Капелька»). Кроме того организуются многочисленные благотворительные акции.

На Дне диаконии было много выступающих. Для нас дорог каждый из существующих проектов. тивной работы во имя Господа

и, по возможности, развивать, объединяя усилия для эффек-Наша задача – поддерживать их и на благо Церкви.

Сувениры из шишек, «Тихая ночь» и танцы

Тьилиси. Нашей молодежной группе общины в Рустави очень понравилось предложение посетить жильцов Дома Зальтета в рождественские праздники. Дом Зальтета - это диаконический центр Евангелическо-Лютеранской Церкви в Грузии, находящийся рядом с церковью Примирения в Тбилиси. Он открылся в 2008 году и работает, в том числе, и как дом престарелых для нескольких человек.

Мы подготовили программу и сделали из шишек сувениры-елочки. Мы волновались, но теплая встреча в Доме Зальтета 26 декабря приятно удивила и успокоила нас. В помещении царила праздничная атмосфера. Мы показали сценку, Саша Шубин сыграл на флейте, а затем все вместе спели традиционные песни «Тихая ночь» и «О, ты радостный!» и даже немного потанцевали.



Нам приятно было смотреть на счастливые лица присутствующих, чувствовать их доброе отношение к нам и благодарность. Некоторые жильцы не смогли спуститься в зал, и мы поднялись к ним в комнаты. Нам и здесь были рады и поделились своими воспоминаниями. Вечер закончился совместным чаепитием.

На Рождество принято нести людям радость, и в этот день и хозяева, и гости получили большое удовольствие. Мы благодарим наших учителей за помощь, а также жителей и сотрудников дома Зальтета за теплый прием и надеемся, что еще не раз встретимся с ними.

Молодежная группа общины Мира города Рустави



УЧАСТНИКАМИ ВСТРЕЧИ БЫЛИ ТЕ, КТО ЗАДЕЙСТВОВАН В СОЦИАЛЬНОЙ РАБОТЕ ЦЕРКВИ, ПАСТОРЫ ПРОПСТВА, А ТАКЖЕ ПРЕДСТАВИТЕЛИ ОБЩИН, РУКОВОДИТЕЛИ ЖЕНСКОЙ, МОЛОДЕЖНОЙ И ДЕТСКОЙ РАБОТЫ

В воскресенье 24 января в общине св. Марии г. Ульяновска после богослужения пастор Владимир Проворов поздравил



Ее день рождения выпал как раз на воскресный день. Во время праздничного общения за чаем Вилейда Александровна рассказала о своем жизненном пути. Она родилась в эстонской деревне Светлое озеро (сегодня Тереньгульский р-н, Ульяновской области). От деревни в наши дни осталось только одно кладбище, а когда-то там была школа и церковь. Вилейда конфирмировалась тайно в Эстонии во время визита к своим родственникам. Получив образование, она работала учителем на Дальнем Востоке, вышла замуж. Но со временем вернулась в Ульяновск и стала затем прихожанкой лютеранской общины. «Перед каждым воскресеньем я не могу сказать точно, пойду ли я на богослужение, но почти каждое

Благодаря ей в церковь пришли и ее сестры, которые сегодня являются активной частью общины. Через Вилейду община св. Марии чувствует свою связь с лютеранской общиной, которая существовала до гонений на Церковь в советское время.

воскресное утро Бог дает мне

силы быть с братьями и се-

страми во Христе!», - говорит

Вилейда Александровна.

Желаем Вилейде Александровне долголетия, здоровья, радости и Божьего благословения!

Москва. 28 января Комитет Государственной Думы по делам общественных объединений и религиозных организаций в ходе IV Рождественских Парламентских встреч провел «круглый стол» на тему «Совершенствование законодательства о религиозных организациях». На мероприятии выступил Архиепископ Евангелическо-Лютеранской Церкви Дитрих Брауэр.

В своем докладе он высказался против деятельности псевдоцерковных организаций, а также акцентировал внимание на важность передачи верующим объектов религиозного назначения: «На сегодняшний день российское законодательство допускает регистрацию самых разных религиозных групп. При этом под видом религиозных организаций нередко скрываются псевдоцерковные образования.

АРХИЕПИСКОП ДИТРИХ БРАУЭР

Наша конфессия, которая в этом году празднует свое 440-летие в России, как и другие традиционные конфессии России, не допускает раскольнической деятельности. Несмотря на это, в настоящее время на территории России продолжают действовать псевдоцерковные организации, выдающие себя, в том числе, и за каноническую лютеранскую Церковь. Действия таких организаций не только наносят вред репутации Церкви, но и калечат души людей.

Необходимо законодательно защитить традиционные конфессии от посягательств на их доброе имя со стороны псевдоцерковных организаций.

В этой связи стоит, в частности, обратить внимание на опыт союзного государства Белоруссии, где закон разработан исходя из признания исторического значения православия, католицизма, лютеранства, иудаизма, ислама в формировании духовных, культурных и государственных традиций народа, а также необходимости установления дополнительных гарантий защиты граждан от экспансии псевдорелигиозных сект.

Наша Церковь высоко оценивает усилия государства по возвращению объектов религиозного назначения. Однако, мы замечаем, что этот процесс идет очень медленно и сопряжен со многими формальными трудностями. Это связано с недостаточным пониманием духовного значения передаваемых объектов для отдельных верующих. Здесь было бы важно законодательно уточнить значение таких объектов для традиционных конфессий и таким образом обеспечить их скорейшую передачу в собственность Церквей». ■

> По материалам сайта www.peter-paul.ru

ПРЕДСТАВИТЕЛЬ АРХИЕПИСКОПА НА ТЕРРИТОРИИ БЕЛАРУСИ



ПАСТОР ВЛАДИМИР ТАТАРНИКОВ

ГРОДНО. 26 января Архиепископ Евангелическо-Лютеранской Церкви Дитрих Брауэр назначил пастора Владимира Татарникова своим представителем на территории Республики Беларусь.

«С целью объединения и развития лютеранских общин Беларуси пастор Владимир Татарников назначается представителем Архиепископа Евангелическо-Лютеранской Церкви в Беларуси» говорится в свидетельстве

Пастор Владимир Татарников имеет право от имени Архиепископа представлять интересы Евангелическо-Лютеранской Церкви (ЕЛЦ) на межконфессиональных

встречах, в государственных органах и церковных организациях на территории Республики Бела-

Напомним, лютеранские общины в Беларуси с 1998 года входили в состав Евангелическо-Лютеранской Церкви в России, Украине, Казахстане и Средней Азии.

В 2009 году между автономными общинами и Архиепископом ЕЛЦ было подписано соглашение о духовном единстве и попечении со стороны Евангелическо-Лютеранской Церкви в России.

Пастор Владимир Татарников родился 1986 году в г. Вилейка Минской области. В 2004 году окончил

школу и поступил на очное отделение Теологической семинарии Евангелическо-Лютеранской Церкви в г. Санкт-Петербурге.

В 2009 году Владимир Татарников окончил семинарию с дипломом бакалавра теологии.

12 апреля 2009 года он был ординирован Архиепископом Эдмундом Ратцем в должность пастора на служение в лютеранских общинах Беларуси.

С марта 2009 года является пастором лютеранских общин Гродно и Витебска.

> По материалам сайта www.luther.by

Молитва в Страстное время

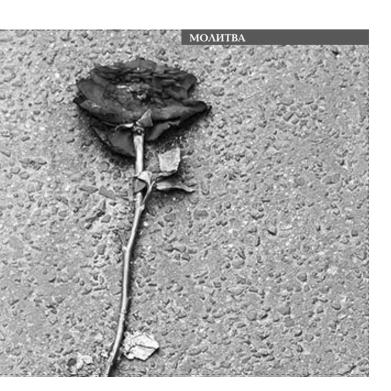
Боже, Отец наш, мы взираем на путь, которым шел Твой Сын Иисус. Мы смотрим на Его крест и познаем спасение, которое дано нам через Его послушание.

Ты послал нам Его во искупление всех людей и мы понимаем это как тайну Твоей любви к нам.

Господь Иисус Христос, Твой крестный путь дарует нам простор. Твои страдания смывают наши долги. Твоя смерть дарует нам жизнь.

Помоги нам верить в любовь, которая может всё преобразить. Мы просим Тебя даровать нам сердце, которое может сочувствовать, видеть нужду, слышать зов помощи и называть несправедливость своим именем.

Научи нас в эти дни по-новому смотреть на Твой крестный путь, понимать Твое страдание и принимать Твою смерть с благодарностью.



МАЛЕНЬКИЙ МИР С ВЫСОКИМИ СУГРОБАМИ

Глеб Пивоваров

Богучаны. 1 января. Топливный бак до «отсечки», две запаски, канистра и маленькая мастерская в небольшом багажнике, ибо все места в машине заняты нами и скромным скарбом на пару Ехать в Богучаны (центр Богу-



ДК – ЧТОБЫ СОБИРАТЬСЯ ДЛЯ СЛУЖЕНИЙ

чанского района Красноярского края) в общине Красноярска наметили давно, и изначально решили идти «паровозом» - двумя машинами. Так и людей, и вещей можно взять больше, да и если с одним автомобилем что-то случится в -37 C°, то второй будет как никогда кстати.

Но на старт пришлось выходить одним Ларгусом, который нас, кстати, ни разу не подвел, и на свой «страх и риск» и веру пошли семеро наших! Прибыли мы без происшествий, слегка «охмелев» от свежего воздуха и ночного неба. Нас ждали. И Слово ждали. Песен ждали и ответов на вопросы ждали. Вопросов не праздных и очень осмысленных!

Светлана Медведева, некогда крестившаяся в нашей Церкви, приготовила все необходимое для служений. Дом, чтобы жить. Дом культуры, чтобы собираться. Пригласила людей, которым интересно. Причем, отрадно было увидеть молодых, готовых слушать, спорить и показывать нам красоту Ангары, вытаскивать нас, застрявших, из сугробов. Они действительно ждали! А вечерами люди просто приходили на чай, и мы могли общаться. Спорить, проповедовать и молиться.

Что нужно, чтобы Церковь жила? Желание и «двое или трое», собранные во Имя Иисуса. Здесь было и то, и другое. И сейчас как

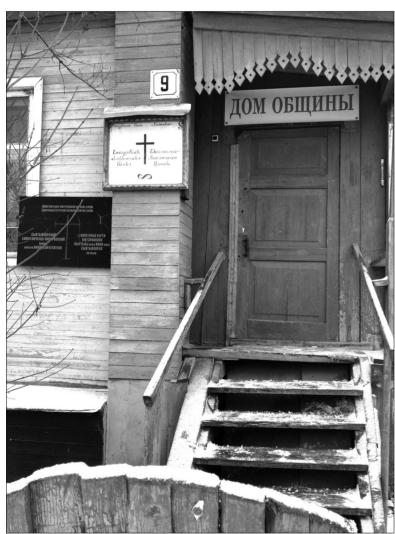
«НА СВОЙ СТРАХ И РИСК» В -37 С°!

никогда нужна горячая молитва за этих людей, за это место и ребят, готовых служить и проповедовать в этом суровом, но столь благословенном краю!

Ангара. Богучаны. Это свой маленький мир с высоким небом, сугробами и очень добрыми и открытыми людьми. Почему нам сейчас нужно об этом поговорить? Помните идею с летним лагерем? С забытыми деревнями, природой? Это туда, дальше. За Ангару. Решайтесь! Самый конен июля!

А пока мы в мечтах и с планами вернуться весной, встретиться снова с этой пока маленькой общиной, где умеют любить и не запирать свои дома на ключ.

НА СЕВЕР И НА ВОСТОК



ДОМ ОБЩИНЫ В СЫКТЫВКАРЕ

Михаэль Шварцкопф

Сыктывкар/Ухта/Архангельск.

В конце октября и начале ноября у меня было время поездок: будучи пропстом Северо-Западного региона России, я отправился на север и на восток пропства.

давно ждали моего приезда. Меня встречали в небольшом доме об- В этом мы были единодушны

щины. Вместе с десятью активными прихожанами мы праздновали богослужение. Старейшины общины собираются еще до начала богослужения, чтобы вместе петь хоралы. После службы, которую мы провели совместно с пастором Андреем Ташаком, все собрались для беседы. Самая главная тема - это дом общины. Он уже старый В Сыктывкаре и Ухте уже и даже покосился... Поэтому нам нужен проект нового дома.

и ранее. Сегодня уже есть проект, и мы можем вести поиск средств для реализации планов. Я думаю, что у нас есть хорошая основа для этого: живая надежда и исполненные веры песнопения маленькой общины.

На следующий день мы с Андреем Ташаком отправились на автобусе в Ухту. Нас встречала Елена Бротт с прихожанами. Богослужения проводятся в немецком культурном центре. После богослужения я посетил интересный музей истории немцев в Ухте. Большое впечатление произвел на меня сердечный прием, а праздничная атмосфера богослужения и хорошее музыкальное сопровождение дали мне как пастору особый настрой на весь день, наполненный встречами и общением.

В начале ноября я вновь посетил общину Архангельска. После праздника в июне оставались еще некоторые вопросы открытыми – например, об историческом здании церкви. Как нам вновь вступить в диалог с местными органами власти, чтобы община вновь могла праздновать богослужения в кирхе, как было до 2008 года? И когда мы можем установить памятную доску на здании церкви? В беседе с прихожанами мы приблизились к ответу. В этом заслуга Людмилы Гергерт, председателя общины. Она постоянно в поиске встреч с городскими властями, чтобы решить эти вопросы. Благодаря Людмиле в общине царит конструктивная атмосфера, даже при отсутствии собственных помещений. Мне было тяжело уезжать из Архангельска в субботу, накануне воскресного богослужения. Его провела пастор Эльвира Жейдс, и я сердечно благодарю обеих сестер!



ПРОПСТ ШВАРЦКОПФ И ПРИХОЖАНЕ ОБЩИНЫ АРХАНГЕЛЬСКА



СЕСТРЫ ОБЩИНЫ УХТЫ ПРИХОДЯТ ДО БОГОСЛУЖЕНИЯ И ПОЮТ ХОРАЛЫ

ОБЕД С ПУСТЫМИ ТАРЕЛКАМИ

Вера Ткач

Париж. «Какое отношения имеет Бог к тому хаосу, который создал человек на Земле?» - такой вопрос был задан одним из журналистов на пресс-конференции Святого Престола в Ля Бурже, в месте проведения конференции сторон Рамочной конвенции ООН об изменении климата, состоявшейся в Париже 30 ноября -12 декабря 2015 года.

«Действительно - какое?», задумалась я, в то же время прекрасно понимая, что вопрос адресован и мне как члену российской Евангелической-Лютеранской Церкви и представителю Всемирной Лютеранской Федерации от Восточной Европы. Ведь именно в таком качестве я получила уникальную возможность не только наблюдать за историческим событием, но и принимать участие и оказывать посильную помощь в освещении этого мероприятия и формировании общественного мнения, в попытке достучатся до «сильных мира

Казалось бы - чем вообще может заниматься Церковь в сфере экологических вопросов и климатической справедливости? Ведь основная миссия Церкви Христовой – донести до людей Благую весть о спасении. Но, с другой стороны, создавая планету и отдавая ее в руки первых людей, Творец вряд ли думал, что мы будем столь халатно относится к Его творению, о котором Он сказал, что «вот, хорошо весьма» (Быт. 1).

Разве можем мы, называя себя детьми Божьими, быть безразличны к Его Творению? Разве можем мы безучастно смотреть на то, как наши братья и сестры страдают от наводнений, засухи и прочих бедствий, вызванных нашим неразумным использованием тех ресурсов, что мы получили от Создателя Вселенной?

Понимание этого объединило представителей разных конфессий и деноминаций выступить в единстве и быть голосом тех, кого не слушают и не слышат и чье благополучие и, зачастую, жизнь, ставится ниже благосостояния и многомиллионной прибыли корпораций. Последние несут ответственность за глобальное потепление, за использование технологий, уничтожающих нашу планету, за сокрытие или нежелание

Рамочная конвенция ООН об изменении климата (РКИК) – соглашение, подписанное более чем 180 странами мира об общих принципах действия стран по проблеме изменения климата. Конвенция была торжественно принята на «Саммите Земли» в Риоде-Жанейро в 1992 году и вступила в силу 21 марта 1994 года.

Конференция сторон конвенции - верховный орган, который собирается каждый год, чтобы рассмотреть, как положения конвенции воплощаются в жизнь, принять новые решения и провести переговоры по новым обязательствам.

использования возобновляемых источников энергии, не приносящих такой прибыли и зависимости, как ископаемое топливо.

Именно это позволило таким разным людям, как мусульмане, католики, иудеи, буддисты, лютеране, методисты вместе со многими другими религиозными течениями и нерелигиозными организациями поститься и молиться на протяжении всего 2015 года и в предыдущие годы, выражая свою солидарность с наиболее бедными



ВСТРЕЧА С ПРЕЗИДЕНТОМ ФРАНЦУЗСКОЙ ПРОТЕСТАНТСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ ФРАНСУА КЛАВЕРОЛИ (ВЕРА ТКАЧ ВРУЧАЕТ ПОДАРОК ПАСТОРУ КЛАВЕРОЛИ)

и уязвимыми народами, больше других страдающими от климатических изменений. Это движение -Пост за климат - вовлекло тысячи неравнодушных по всему миру и показало правительствам многих стран, что люди не готовы мириться с существующей экологической ситуацией и готовы действовать, чтобы изменить мир к лучшему.

1 декабря эту готовность проявили многие религиозные лидеры, присутствующие на переговорах в Париже, собравшись вместе во время обеда за столами с пустыми тарелками, взявшись за руки, молясь о том, чтобы политики проявили мудрость и решимость действовать на благо людей всего мира.

Понимая важность Климатического саммита в Париже, участники Поста за климат, а также их партнеры, такие как «Наши голоса», Всемирный совет Церквей, «Акт альянс» и многие другие собрали более 1 млн. 800 тыс. подписей в поддержку конкретных решений. Они позволят не допустить повышение глобальной температуры более чем на два градуса, а также юридически обяжут всех участников переговоров принять конкретные меры по снижению выбросов и использованию ископаемых источников энергии. Принятые решения должны обеспечить защиту наиболее уязвимым народам и государствам от последствий человеческого вмешательства в природные климатические процессы.

10 декабря эта петиция была вручена президенту Франции Франсуа Олланду.

Да, Церковь - это не организация, призванная заниматься экологическими вопросами и вопросами климатических изменений. Она не призвана Христом для свержения земных правительств или политических систем. Но Церковь должна быть солью и светом. Защита Божьего творения, дома, который Он дал человеку, как раз и является одной из возможностей показать этому миру, что соль еще имеет вкус, а свет всё так же ярок.



ПОСТ ЗА КЛИМАТ. 1 ДЕКАБРЯ ЗА ОБЕДОМ С ПУСТЫМИ ТАРЕЛКАМИ (ВЕРА ТКАЧ – ВТОРАЯ СЛЕВА В НИЖНЕМ РЯДУ)

«Четыре евангелиста» о конце времен

Рустем Нафиков

Санкт-Петербург. С 19 по 29 января в Теологической семинарии в Новосаратовке прошел курс повышения квалификации для церковных служителей на тему «Смерть, погребение, эсхатоло-Уфы, Нарвы.

Вопросы конца жизни, конца времен волнуют любого человека в независимости от вероисповедания и места проживания. Помимо этого, вопрос смерти стоит в первом ряду тем для душепопечения. Помогли разобраться в этих непростых вопросах преподаватели Антон Тихомиров, Брэдн Бюркле, Михаэль Шварцкопф и Даце Ба-

Как четыре евангелиста расскагия». Его участники приехали зали каждый по-своему о Христе, и пасторов лютеранских церквей из Великого Новгорода, Москвы, так и четверо преподавателей рас- Петербурга – за гостеприимство крыли с разных сторон тему эсха- на богослужениях, а так же ратологии для слушателей семинара. Рассматривались как традици-

конфессий, так и современные теории «последнего времени». Многие из них вызвали дискуссии, которые продолжались после окончания лекций вечерами в стуленческой столовой.

Студенты благодарят сотрудников семинарии за устройство быта во время обучения, прихожан ботников магазина христианской литературы «Слово» - за помощь онные учения христианских в подборе необходимых книг. ■





Дорогие братья и сестры, уважаемые читатели!

Брошюра «Слово Божье на каждый день. Losungen-2016» еще есть в наличии! Нам хотелось бы, чтобы она служила по своему назначению.

> Мы снижаем сумму пожертвования на 30%

Пожертвование за одну брошюру составит сто рублей. Почтовые расходы оплачиваются дополнительно.

> Мы ждем ваших заказов по адресам: medien@elkras.ru, bote@elkras.ru.

БИБЛИОТЕКА



РОБИНСОН Х.

БИБЛЕЙСКАЯ ПРОПОВЕДЬ

Издательство: Шандал, 2015 240 стр., мягкий переплет

Это классический учебник, в котором детально описан процесс подготовки проповеди. Автор выделяет десять этапов подготовки проповеди, прослеживает процесс ее построения от начала до конца. А также дает советы, как следует ее произносить, чтобы слушатели поверили пастору. В конце помещены практические упражнения, которые помогут лучше усво-

ить теоретический материал. Эта книга станет ценным приобретением для пасторов, а также для всех, кто учится искусству проповеди.



РУССКО-АНГЛИЙСКАЯ БИБЛИЯ ДЛЯ ДЕТЕЙ (+CD)

Издательство: Виссон, 2015 424 стр., гибкий переплет

Английский вариант библейских историй в этой книге написан на «простом международном английском», который используется в англоязычных странах для повседневного общения и подразумевает применение простых грамматических принципов и стандартного словаря из 1500 слов. Дополнительные слова, употребляемые в этой книге и не входящие в данный сло-

варь, тщательно отобраны чтобы адапттровать христианские термины и передать с их помощью важные библейские понятия.



ОРТБЕРГ Д.

РАСПАХНУВШИЙ НЕБЕСА

Издательство: ЛКС; Виссон, 2015 368 стр., твердый переплет

Известный христианский писатель и проповедник Джон Ортберг предлагает читателям свой вариант ответа на очень важный вопрос: кто этот Человек – Иисус Христос? Эта книга рассматривает с разных сторон то поразительное влияние, которое Он оказал на историю человечества.



ЩЕДРОВИЦКИЙ Д.В.

ВРАТА ЦАРСТВА

Издательство: Теревинф, 2016 88 стр., мягкий переплет

Автор размышляет над одним из ключевых понятий Писания: «Царство Небесное». Образ этого Царства – один из важнейших в притчах Иисуса. Мы надеемся, что книга откроет читателю новые смыслы Евангелия и приблизит его к тем духовным реалиям, о которых повествует Священное Писание. Особое внимание уделяется

психологическому смыслу учения, его актуальности для каждого человека – независимо от его вероисповедания, жизнепонимания, убеждений.

Адрес книжного служения «СЛОВО»: 191186 Санкт-Петербург, ул. Малая Конюшенная, дом 9 Тел.: (812) 571-20-75; тел./факс: (812) 312-52-00, e-mail: slovo@peterlink.ru • www.slovo.net.ru Рубрику ведет продавец отдела «Книга почтой» Кирилл Васильев

ЮМОР ©



В одном помещении вечером вместе молятся четыре монаха: бенедиктинец, доминиканец, францисканец и иезуит. Внезапно гаснет свет.

Бенедиктинец продолжает молиться, потому что он знает все молитвы наизусть.

Доминиканец погружается в глубокое размышление о значении света для человеческой души.

Францисканец дремлет. Иезуит встает и меняет лампочку.



Католический священник беседует с еврейским раввином:

- Когда же вы, наконец, станете толерантными и начнете есть свинину?
- На вашей свадьбе, преподобный отец!

$\odot \odot \odot$

Объявление на входе в собор в историческом центре большого города:

«Пастор собора сердечно приглашает гостей и туристов посетить церковь. При этом он хочет напомнить, что в соборе нет возможности для купания. Поэтому совершенно бессмысленно заходить туда в пляжной одежде». РЕЦЕПТ

ЯЙЦА ПО-КУБИНСКИ (cojones)

Приближается Всемирный день молитвы, который подготовили христианки на Кубе. Мы приглашаем вас приготовить кубинское блюдо: оно простое, сытное и требует всего около 20 минут времени. На гарнир лучше подавать отварной рис.

ингредиенты:

Яйцо куриное – 5 шт. Лук репчатый – 1шт. Перец болгарский – 1 шт. Сливки (15%) – 100 г Помидор (консервированный) – 300 г Сыр твердый (тертый) – 100 г Кетчуп (сорт зависит от того, какой вкус вы хотите получить) – 200 г

приготовление:

Яйца варим, режем на половинки. Желток смешиваем с половиной тертого сыра и сливками.

Начиняем им яйца.

Выкладываем в форму для запекания. Обжариваем лук с перцем.

Помидоры чистим от шкурки и смешиваем в сковороде вместе с кетчупом и остальным сыром.

Вымешиваем и заливаем этим яйца. Духовка – 170 С°, на 20 мин. При полаче украсить зеленью

При подаче украсить зеленью. Подавать с рисом (традиционно), но не обязательно.



ЦЕРКОВЬ В ИНТЕРНЕТЕ

Централизованная религиозная организация – Евангелическо-Лютеранская Церковь – www.elkras.ru

Теологическая семинария ЕЛЦ – www.novosaratovka.org
Проект «Небесайт» (детский сайт) – www.nebesite.ru
Книжное служение «Слово» – www.slovo.net.ru

Евангелическо-Лютеранская Церковь Урала, Сибири и Дальнего Востока – www.elkusfo.ru

Евангелическо-Лютеранская Церковь в Грузии – www.elkg.ge Немецкая Евангелическо-Лютеранская Церковь Украины – www.delku.com.ua

Центральное пропство – www.centrlaprov.jimdo.com Калининградское пропство – www.propstei-kaliningrad.info

Cаратовское пропство www.uid.me/Saratow

Северокавказское пропство – www.lcer.ru

Пропство Дальнего Востока www.luthvostok.com

Астрахань. Евангелическолютеранская община – lutheran-ast.hut1.ru

Гродно. Евангелическолютеранская община – www.luther.by

Екатеринбург. Евангелическо-лютеранская община – www.luthkirche-jekaterinburg.ru

Киев. Евангелическолютеранская община св. Екатерины – www.katharina.kiev.ua

Москва. Кафедральный Собор свв. Петра и Павла – www.lutherancathedral.ru

Николаев. Евангелическо-лютеранская община Христа Спасителя – www.elcnik.at.ua

Пермь. Евангелическо-лютеранская община св. Марии – www. roelo-perm.narod.ru

Самара. Евангелическолютеранская община св. Георга – www.elksam.clan.su

Санкт-Петербург. Евангелическолютеранская община св. Анны и св. Петра – *www.petrikirche.ru*

Санкт-Петербург. Евангелическолютеранская община св. Екатерины – www.st-katharina-orgel.ru

Смоленск. Евангелическо-лютеранская община www.lutheransmolensk.jimdo.com

Томск. Евангелическо-лютеранская община св. Марии – www.elo.tomsk.ru

Ульяновск. Евангелическолютеранская община св. Марии – www.ul-stmaria.ru

Уфа. Евангелическо-лютеранская община – www.kirchufa.ru

Челябинск Евангелическолютеранская община Спасителя Иисуса Христа – www.lutherchel.ru

Ярославль. Евангелическолютеранская община свв. Петра и Павла www.yarluther.ru



... Днепропетровска

ЦЕРКОВНЫЙ ГОД

Как праздновали Рождество в общине...























